

# ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ

## ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ



# ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ

## 2004



24 Ιανουαρίου - 14 Μαρτίου

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004

ΧΟΡΗΓΟΙ:





english  
french German  
Italian



32 Χρονια - Ενα Ονομα  
Χιλιαδες Επιτυχιες

27 egialias - nea elvetia · 40 genimata - analipsis  
tel: 7660843 tel: 7658452

[www.euroweb.gr/papageorgiou](http://www.euroweb.gr/papageorgiou)



## ΚΥΚΛΟΣ «ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ»



**Η** Δημοτική Αρχή του Βύρωνα προσφέρει με πολλή αγάπη και φέτος σε όλα τα παιδιά της πόλης μας τις εκδηλώσεις του κύκλου της ΜΙΚΡΗΣ ΣΚΗΝΗΣ.

Η επιλογή των εκδηλώσεων, που θα ξεκινήσουν το Σάββατο 24 Ιανουαρίου και θα διαρκέσουν έως την Κυριακή 14 Μαρτίου, έγινε με κριτήριο την ποιότητα των έργων, την τέρψη αλλά και τη διδαχή ήθους.

Πάντα με γνώμονα τον πολιτισμό, που είναι η μεγαλύτερη προσφορά στα παιδιά της πόλης μας, φέτος καινοτομούμε, συμπεριλαμβάνοντας στη ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ εκδηλώσεις που ενθαρρύνουν και στηρίζουν την ερασιτεχνική δημιουργία.

Έτσι, τα παιδιά του Βύρωνα, εκτός από εξαιρετες κινηματογραφικές ταινίες, σπουδαίες θεατρικές παραστάσεις, παραστάσεις Καραγκιόζη και Κουκλοθεάτρου, θα έχουν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν το θεατρικό έργο της ομάδας μαθητών Α΄ βάρθμιας εκπαίδευσης που βραβεύτηκε στο περσινό 18ο Παιδικό Φεστιβάλ.

Ευελπιστούμε ότι η ερασιτεχνική ενασχόληση με την τέχνη μπορεί να αποτελέσει το ιδανικό πρότυπο για τα παιδιά μας, πηγή έκφρασης και επικοινωνίας, αλλά και θαυμάσια πρόταση για μια πραγματικά πολύ αποδοτική αξιοποίηση του ελεύθερου χρόνου τους.

Ο Πρόεδρος του Δ.Σ.  
του Πνευματικού Κέντρου

ΝΙΚΟΣ Γ. ΧΑΡΔΑΛΙΑΣ  
Δήμαρχος Βύρωνα

**Μ**ε συναίσθημα ευθύνης, με πολλή φροντίδα και αγάπη η Δημοτική Αρχή και το Πνευματικό Κέντρο του Δήμου μας προσφέρουν και φέτος στους μικρούς πολίτες του Βύρωνα τις εκδηλώσεις του Κύκλου "ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ".

Ο θεσμός της ΜΙΚΡΗΣ ΣΚΗΝΗΣ που λειτουργεί για δέκατη ένατη συνεχή χρονιά στο Δήμο μας περιλαμβάνει πολύ προσεκτικά επιλεγμένες κινηματογραφικές ταινίες, παραστάσεις Καραγκιόζη, θεατρικά έργα και παραστάσεις κουκλοθεάτρου.

Με αυτές τις πολιτιστικές μας προτάσεις στοχεύουμε να συμβάλλουμε στη δημιουργική αξιοποίηση του ελεύθερου χρόνου των παιδιών, στην καλλιέργεια των ταλέντων τους αλλά και στην ανάπτυξη του κριτικού πνεύματος και στη διαμόρφωση υγιών και ακέραιων προσωπικοτήτων.

Η Αντιπρόεδρος του Δ.Σ.  
του Πνευματικού Κέντρου

ΜΑΡΩ ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ  
Δημοτική Σύμβουλος





Σάββατο 24 &amp; Κυριακή 25 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

**"JUNGLE JACK"**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: ΣΤΕΦΑΝ ΦΓΙΕΛΝΤΜΑΡΚ, ΦΛΕΜΜΙΝΓΚ ΚΟΥΙΣΤ ΜΕΛΛΕΡ

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΦΛΕΜΜΙΝΓΚ ΚΟΥΙΣΤ ΜΕΛΛΕΡ

ΚΙΝΟΥΜΕΝΟ ΣΧΕΔΙΟ: ΜΙΚΑΕΛ ΧΕΛΜΟΥΤ ΧΑΝΣΕΝ,  
ΓΙΕΡΓΚΕΝ ΛΕΡΝΤΑΜ, ΚΑΡΣΤΕΝ ΚΙΛΕΡΙΧ, ΓΙΕΣΠΕΡ ΜΕΛΛΕΡ, κ.ά.

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:

Σάββατο  
4:30 μ.μ.Κυριακή  
11:30 π.μ.**Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:**

**Ο** Jungle Jack είναι ένα χαριτωμένο και σπάνιο ζώακι που ζει τρώγοντας φρέσκα φρούτα από τα δέντρα της ζούγκλας.

Η Ισαβέλλα, σαρ του κινηματογράφου και ο πολυεκατομμυριούχος σύζυγός της Κόνραντ πηγαίνουν στη ζούγκλα για να τον αιχμαλωτίσουν και να τον χρησιμοποιήσουν στην ταινία "Η ωραία και το κατοικίδιο" που ετοιμάζουν.

Ο Jungle Jack τους ξεφεύγει και τυχαία βρίσκεται σε ένα σάκο με μπανάνες που φορτώνονται σε ένα πλοίο για μια ευρωπαϊκή πόλη.

Ο μάγισσας του πλοίου δίνει τον Jungle Jack στο ζωολογικό κήπο και η Ισαβέλλα με τον Κόνραντ, όταν τον ανακαλύπτουν, κάνουν διάρρηξη και τον απαγάγουν. Αλλά ο μικρούλης πάλι τους ξεφεύγει.

Στη μεγάλη πόλη ζει συναρπαστικές περιπέτειες, αλλά συναντά και πολλούς κινδύνους. Αισθάνεται ξένος και του λείπει η ζούγκλα. Θα τα καταφέρει άραγε να γυρίσει στο σπίτι του και στους αγαπημένους του φίλους;

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



Σάββατο 31 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ  
& Κυριακή 1 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

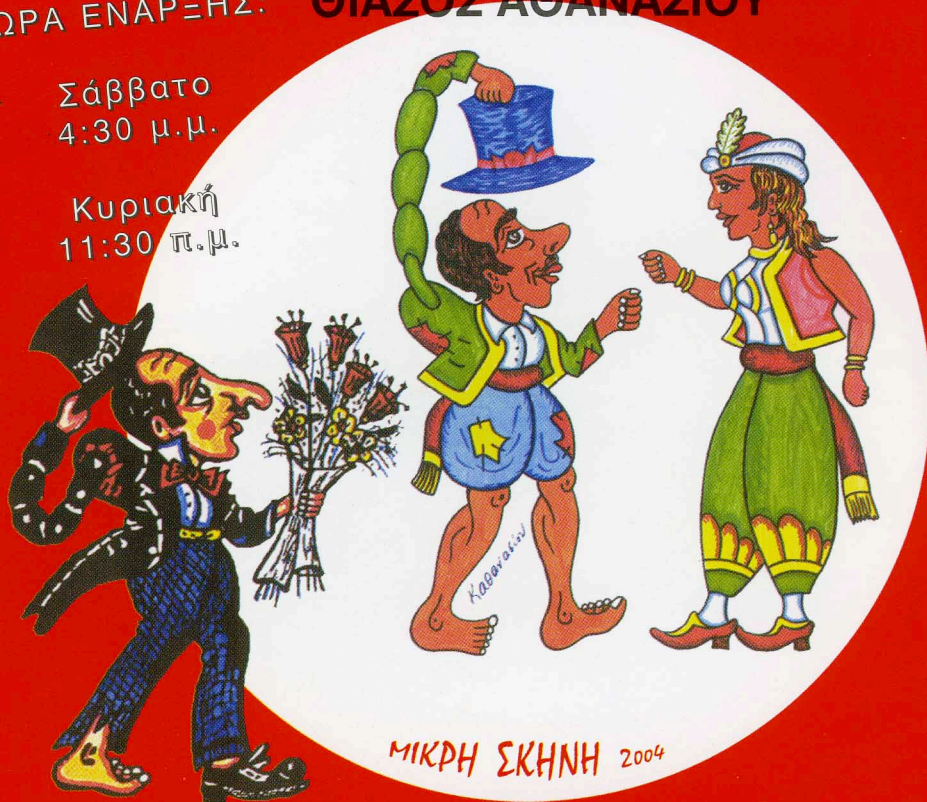
# "ΤΑ ΑΙΝΙΓΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΕΖΥΡΟΠΟΥΛΑΣ"

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΣΚΙΩΝ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ: ΘΙΑΣΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Σάββατο  
4:30 μ.μ.

Κυριακή  
11:30 π.μ.



ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004

## Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Ο Χατζηαβάτης τελαλεί τη διαταγή του Βεζύρη: "Ακούσατε... ακούσατε! Κατά διαταγή του πολυχρονεμένου μας Βεζύρη, όποιος λύσει τα τρία αινίγματα της Βεζυροπούλας, αυτός θα γίνει άντρας της και μετά το θάνατο του Βεζύρη θα ανέβει στο θρόνο..."

Όλοι οι χαρακτηριστικοί ήρωες του θεάτρου σκιών θα παρελάσουν από το παλάτι και θα επιχειρήσουν να βρουν τις λύσεις στα τρία αινίγματα, όμως το μόνο που θα καταφέρουν θα είναι να φάνε ένα καλό ξύλο από το Δερβένακα.

Ο λαϊκός μας ήρωας, ο Καραγκιόζης, με τα αστεία καμώματά του θα σκορπίσει το γέλιο για άλλη μια φορά.

Τη λύση θα τη δώσει ο... Μεγαλέξανδρος.

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



Σάββατο 7 & Κυριακή 8 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

# "ΠΙΝΟΚΙΟ"

ΘΕΑΤΡΟ ΜΑΡΙΟΝΕΤΑΣ  
ΝΙΚΟΣ ΓΚΟΤΣΗΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΝΙΚΟΣ ΓΚΟΤΣΗΣ  
ΣΚΗΝΙΚΑ: ΜΑΡΙΟΣ ΧΟΝΔΡΟΓΙΑΝΝΗΣ  
ΚΟΥΣΤΟΥΜΙΑ: ΕΙΡΗΝΗ ΓΚΟΤΣΗ  
ΜΟΥΣΙΚΗ: ΑΚΗΣ ΦΛΩΡΕΝΤΗΣ  
ΣΤΙΧΟΙ: ΛΙΛΙΑΝ ΤΣΕΡΤΟΥ  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΜΑΡΙΟΝΕΤΩΝ: ΝΙΚΟΣ & ΘΑΝΑΣΗΣ ΓΚΟΤΣΗΣ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:

Σάββατο  
4:30 μ.μ.

Κυριακή  
11:30 π.μ.



ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Ο Τζεπέτο, ένας άνθρωπος μόνος στη ζωή, χωρίς παιδιά, κατασκευάζει από ένα κομμάτι ξύλο μια κούκλα για να του κρατάει συντροφιά τις στιγμές της μοναξιάς του. Η καλή Νεράιδα δίνει ζωή στην ξύλινη κούκλα.

Με μεγάλη χαρά ο Τζεπέτο βαφτίζει το "παιδί" του Πινόκιο.

Ένα παιδί που διψάει για ζωή και καινούριες εμπειρίες, ενώ από την άλλη η αφέλειά του τον εκθέτει σε κινδύνους και τον εμπλέκει διαρκώς σε περιπέτειες.

Αστείρευτο γέλιο, αλλά και μηνύματα για μικρούς και μεγάλους από τον γνωστό και αγαπημένο σε όλους μας "ΠΙΝΟΚΙΟ".

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ

14 & Κυριακή 15 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

Σάββατο

# "ΥΠΟΓΕΙΑ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ"

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ ΚΑΙ ΜΠΕΝΤ ΧΑΛΛΕΡ

ΚΙΝΟΪΜΕΝΑ ΣΧΕΔΙΑ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ, ΒΑΛΤΕΡ ΛΕΧΜΑΝ,  
ΛΙΛΛΕΡ ΜΕΛΛΕΡ, ΠΕΡ ΤΕΝΝΕΣ ΝΙΛΣΕΝ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:

Σάββατο  
4:30 μ.μ.

Κυριακή  
11:30 π.μ.



## Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Σε μια μελλοντική εποχή, η Σπάικι μαθαίνει από τη γιαγιά της ότι μετά από την καταστροφή της επιφάνειας της γης, που δημιούργησε η έλλειψη σεβασμού του ανθρώπου για την οικολογική ισορροπία, οι άνθρωποι κατέφυγαν στο εσωτερικό του πλανήτη.

Ο μύθος βέβαια λέει ότι κάποια μέρα ο άνθρωπος θα επιστρέψει στον παράδεισο της επιφάνειας και θα χαίρεται πάλι το γαλάζιο ουρανό και τα πράσινα λιβάδια.

Για την ώρα η Σπάικι και οι δικοί της απειλούνται από ποτάμια λάβας και από τους "Αρουραίους" που με αρχηγό τον "Σκληρό κ. Πρόεδρο" βασανίζουν τους ανθρώπους και τους κρατούν δέσμιους στο εσωτερικό της γης.

Κάποτε η Σπάικι γίνεται μέλος μιας μικρής ομάδας που ξεκινά το μεγάλο ταξίδι για την επιφάνεια...

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

28 & Κυριακή 29 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

Σάββατο

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ του έργου του Σαίξπηρ

# "ΟΝΕΙΡΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΑΤΙΚΗΣ ΝΥΧΤΑΣ"

(διασκευή για παιδιά)

από την ΠΑΙΔΙΚΗ ΣΚΗΝΗ  
του ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΔΑΦΝΗΣ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:

Σάββατο  
4:30 μ.μ.

Κυριακή  
11:30 π.μ.



ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Δύο νέα παιδιά, ο Λύσανδρος και η Ερμία, αποφασίζουν κόντρα στη θέληση των γονιών τους να συναντηθούν στο δάσος, για να το σκάσουν μαζί και να παντρευτούν.

Τα πράγματα περιπλέκονται όταν πληροφορείται τα σχέδιά τους ο Δημήτρης που θέλει και αυτός την Ερμία, μα και η Ελένη που αγαπά τον Δημήτρη και τρέχει συνέχεια πίσω του.

Έτσι, την ίδια ώρα που το ζευγάρι θα συναντηθεί στο δάσος, ετοιμάζονται να βρεθούν εκεί και οι άλλοι δύο.

Στο ίδιο δάσος, την ίδια νύχτα, μια παρέα μαστόρων κάνουν πρόβες για μια θεατρική παράσταση που ετοιμάζουν για το γάμο του βασιλιά Θησέα.

Και σαν να μη φτάνουν όλα αυτά... το ζιζάνιο ο Πουκ, το πιο σκανδαλιάρικο από τα στοιχεία του δάσους, αποφασίζει να διασκεδάσει μπερδεύοντας περισσότερο τα πράγματα...

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

Σάββατο 6 & Κυριακή 7 ΜΑΡΤΙΟΥ

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

του έργου του Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ

# "Ο ΜΙΚΡΟΣ ΠΡΙΓΚΙΠΑΣ"

από το Θεατρικό Σχήμα

του 16ου Δημοτικού Σχολείου Βύρωνα

που βραβεύτηκε στο 18ο ΠΑΙΔΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΥΡΩΝΑ

Σκηνοθεσία και Μουσική Επιμέλεια: Χάρης Αρώνης

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:

Σάββατο  
4:30 μ.μ.

Κυριακή  
11:30 π.μ.



ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

**Μ**άτια ολοστρόγγυλα, μαλλιά που ανεμίζουν, ένα μακρύ παλτό γεμάτο αστερόσκονη. Ο Μικρός Πρίγκιπας! Ένας παραμυθένιος ήρωας που η ιστορία του υμνεί τη ζωή, την αγάπη, τη φιλία και διδάσκει ότι πρέπει να είμαστε υπεύθυνοι απέναντι σε εκείνους που αγαπάμε.

Το κλασικό αριστούργημα του Εξυπερύ ζωντανεύει μέσα από το θέατρο, μαγεύει μικρούς και μεγάλους, μας ταξιδεύει στη φαντασία, στο όνειρο, στο χρόνο και στο μυστήριο κόσμο των πλανητών.

"Ο Μικρός Πρίγκιπας ζει σε ένα αστέρι εκεί ψηλά στον ουρανό".

Είναι ο μικρός ήρωας που υπάρχει κάπου μέσα στον καθένα μας...

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

13 & Κυριακή 14 ΜΑΡΤΙΟΥ

Σάββατο

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

του φαντασμαγορικού, οικολογικού παραμυθιού

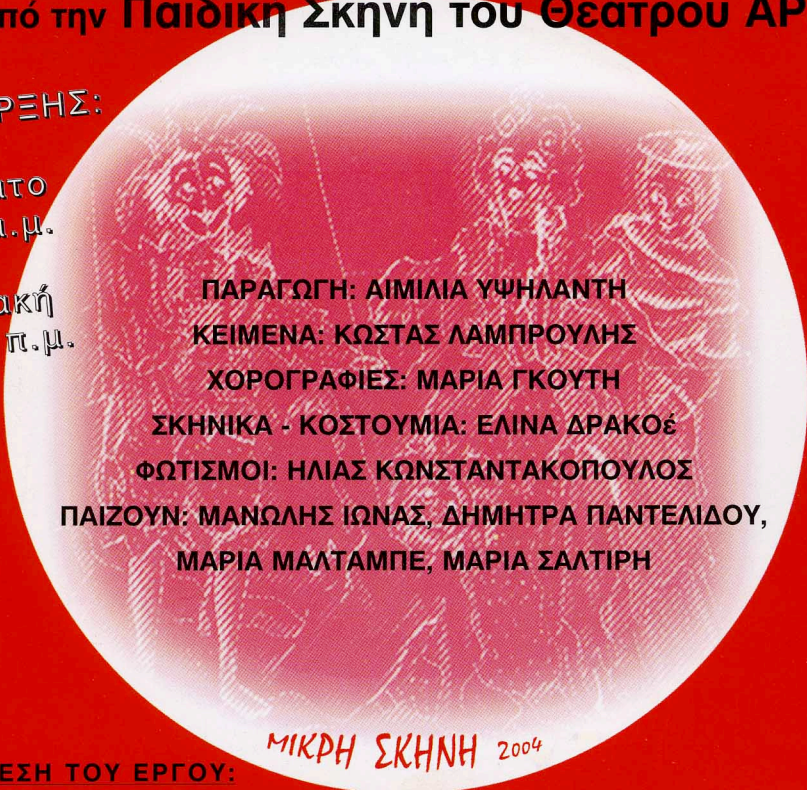
# "Η ΡΑΚΩΔΙΑ ΤΩΝ ΣΚΟΥΠΙΔΙΩΝ - Ο ΚΥΚΛΟΣ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ"

από την Παιδική Σκηνή του Θεάτρου ΑΡΓΩ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:

Σάββατο  
4:30 μ.μ.

Κυριακή  
11:30 π.μ.



ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΑΙΜΙΛΙΑ ΥΨΗΛΑΝΤΗ

ΚΕΙΜΕΝΑ: ΚΩΣΤΑΣ ΛΑΜΠΡΟΥΛΗΣ

ΧΟΡΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΜΑΡΙΑ ΓΚΟΥΤΗ

ΣΚΗΝΙΚΑ - ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΕΛΙΝΑ ΔΡΑΚΟΪ

ΦΩΤΙΣΜΟΙ: ΗΛΙΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΑΙΖΟΥΝ: ΜΑΝΩΛΗΣ ΙΩΝΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΑ ΠΑΝΤΕΛΙΔΟΥ,

ΜΑΡΙΑ ΜΑΛΤΑΜΠΕ, ΜΑΡΙΑ ΣΑΛΤΙΡΗ

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004

## Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Είται... ρακωδία, γιατί πρωταγωνιστούν ράκη, δηλαδή σκουπίδια. Σκουπίδια πεταμένα από τους ανθρώπους σε ένα σκουπιδότοπο, άχρηστα ή ξεχασμένα αντικείμενα, προορισμένα να σκουριάσουν, να σαπίσουν, να χαθούν.

Σε αυτό το σκουπιδότοπο όμως κάποια σκουπίδια δεν παραιτούνται. Παλεύουν για να αποδείξουν ότι αν τα καλοπροσέξουμε, θα δούμε ότι μπορούν να ξαναγίνουν χρήσιμα, γιατί όπως φωνάζουν "ΟΛΑ είναι χρήσιμα".

Αυτά τα σκουπίδια αντιστέκονται στην κακιά μάγισσα, τη ΓΡΙΑ ΛΗΘΗ, δε θέλουν καθόλου να ξεχαστούν, αλλά επιθυμούν διακαώς να επιστρέψουν στον κόσμο και κοντά στους ανθρώπους.

Επιστρατεύουν λοιπόν το κέφι, την εξυπνάδα, τη φαντασία, την πονηριά και τη δημιουργικότητά τους.

Με τη βοήθεια των παιδιών που μπορούν να μεταμορφώνουν τα σκουπίδια σε ΖΩΗ θα κάνουν τις θλιμμένες πόλεις να χαμογελάσουν ξανά, γιατί στη ζωή όλα είναι κύκλος και ό,τι γεννιέται ξαναγεννιέται φτιάχνοντας "Τον Κύκλο της Χαράς".

ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ 2004



ΠΑΙΔΟΤΟΠΟΣ

bimbo



Ελάτε να παίξουμε!

Διοργάνωση  
ΠΑΙΔΙΚΟΝ PARTY

Μεσολογγίου 50 & Ερυθραίας 37 - Βύρωνα  
Τηλ.: 210 76 49 328



**ΧΟΡΗΓΟΙ:**



**ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ «ΝΕΑ ΕΛΒΕΤΙΑ»  
ΝΕΑΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ 34, ΒΥΡΩΝΑΣ  
ΤΗΛ.: 210.76.45.310 - 210.76.62.066**